

هؤلاء هم أعضاء القسم Das sind die Mitglieder von



### **AWO-Beratungszentrum für Familienplanung, Schwangerschaftskonflikte und Fragen der Sexualität**

مركز تقديم المشورة AWO لتنظيم الاسرة ، ومشاكل الحمل، والقضايا الجنسية

Lore-Agnes-Haus, Lützowstr. 32, 45141 Essen

Tel: 0201 – 31053

Fax: 0201 – 3105-110

Email: [loreagneshaus@awo-niederrhein.de](mailto:loreagneshaus@awo-niederrhein.de)

web: [www.lore-agnes-haus.de](http://www.lore-agnes-haus.de)

chat: [www.liebe-lore.de](http://www.liebe-lore.de)

هدف العمل في جميع النطاقات هو حرية تحديد المصير الجنسي.  
العروض حول موضوع "العنف الجنسي في عمر الأطفال أو الشباب":

- المشورة في القضية أو المشورة المتخصصة
- التدريب الارتقائي للمتعاملين/المتعاملات
- أمسيات الآباء في الحضانات والمدارس
- تقديم المشورة للشباب، والبالغين، والأشخاص الموثوق بهم المعنيين
- عروض خاصة للأشخاص المتعرضين للأذى
- عروض الحماية والتربية الجنسية
- من الممكن تطوع المترجمين/المترجمات

أعمال المشورة مجانية وسرية!

### **Diakoniewerk Essen**

مؤسسة دياكوني بمدينة إسبن

مؤسسة عامة لرعاية الشباب والأسرة

### **Soziale Dienste**

الخدمات الاجتماعية:

Bergerhauser Straße 17, 45136 Essen

Tel: 0201 – 26640

Fax: 0201 – 2664199

[www.diakoniewerk-essen.de](http://www.diakoniewerk-essen.de)

### **Erziehungsberatungsstelle Borbeck**

مركز تقديم المشورة التربوية بمدينة إسبن حي بوربيك

Bocholder Straße 32, 45355 Essen

Tel: 0201 – 45093-0

Fax: 0201 – 45093-20

## **Evangelische Jugend Essen**

المؤسسة الإنجيلية للشباب بمدينة إسبن

III. Hagen 39, 45127 Essen

Tel: 0201 – 2205-126

Fax: 0201 – 2205-183

Email: [info@ejessen.de](mailto:info@ejessen.de)

web: [www.ejessen.de](http://www.ejessen.de)

## **Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Essen e.V.**

رابطة حماية الأطفال الألمانية اتحاد بمدينة إسبن

**Kinderschutz-Zentrum** مركز حماية الأطفال

Weberplatz 1, 45127 Essen

Tel: 0201 – 202012

Email: [kinderschutz-zentrum@dksb-essen.de](mailto:kinderschutz-zentrum@dksb-essen.de)

web: [www.dksb-essen.de](http://www.dksb-essen.de)

### مجالات الاستشارة

- تقديم المشورة في حالات الاستغلال/ التفريط الجنسي، والجسدي، والنفسي للأطفال في دائرة الأسرة، وقضايا التربية. الاستشارة تتضمن التالي .
- عروض مشورة للأطفال، والشباب، والأمهات، والآباء، والبالغين المعنيين بالاهتمام بأحد الأطفال (مثلاً في العائلة/ القرابة أو الجيران، أو في دائرة الأصدقاء).

### عروض مشورة للمتخصصين

- الذين يواجهون حالات العنف في العائلة
- المهتمين بنمو الطفل
- الذين يبحثون عن التقييمات في حالة تعريض الأطفال لخطر
- تقديم عروض تدريب عن حماية الطفل

المشورة في مركز حماية الطفل مجانية، وتتم بسرية وعند الرغبة ومجهولة ويخضع جميع العاملين والعاملات لدينا لمبدأ النزاهة السرية

## **Frauenberatung Essen**

المشورة النسائية بمدينة إسبن

Zweigertstr. 29, 45130 Essen

Tel: 0201 – 786568, Mo.-Fr. von 10.00 -13.00 Uhr, danach AB

Email: [info@frauenberatung-essen.de](mailto:info@frauenberatung-essen.de)

- النجدة والمشورة حول حالات العنف الجنسي
- التدخل في الأزمات
- المشورة الدقيقة بعد حالات التعرض للعنف الجنسي
- تحقيق الاستقرار بعد هذه التجربة المفزعة
- الدعم والمرافقة في الإجراءات القضائية

تتم مواعيد المشورة المجانية للمعنيين وذويهم فقط بالاتفاق. يوجد خدمة اتصال على مدار 24 ساعة حتى في نهايات الأسبوع وأيام العطل بالنسبة للسيدات بعد حوادث الاغتصاب الشديدة.

## **Frauenhaus Essen gGmbH**

منزل النساء بمدينة إسن ش.ذ.م.م.

يقدم منزل النساء بمدينة إسن الحماية والسكن للنساء ولأطفالهم: وحماية الأطفال من العنف الذي يمارسه الزوج أو الشريك ، أو العائلة ، ويقدم علاوة على ذلك

- الثقة والدعم المنحاز إليكم
- المحافظة على السرية
- معلومات حول الحقوق والمطالبية بها
- المساعدة في التعامل مع الهيئات الحكومية وتقديم الطلبات
- مجموعات الأطفال وعروض تربية الأطفال
- المرافقة والمشورة مع المساعدة من قبل مترجمات ومترجمات فوريات

Postfach 120131, 45311 Essen

Tel: 0201 – 668686

Email: [frauenhaus-essen@t-online.de](mailto:frauenhaus-essen@t-online.de)

## **Gleichstellungsstelle der Stadt Essen**

Rathenastr. 2-4 (Theaterpassage), 5. Etage, 45127 Essen

Tel: 0201 – 88-88951 (Sekretariat)

Fax: 0201 – 88-88962

Email: [gleichstellungsstelle@essen.de](mailto:gleichstellungsstelle@essen.de)

web: [www.essen.de](http://www.essen.de) und [www.frauenportal.essen.de](http://www.frauenportal.essen.de)

- يعمل مركز المساواة محليًا على إلغاء التمييز القائم على الجنس بين الرجال والنساء
- مبادرة ودعم عروض الوقاية وتوعية الجمهور على فكرة العنف الجنسي

## **Jakob Muth-Schule**

مدرسة جاكوب موت

### **Förderschule mit dem Schwerpunkt emotionale u. soziale Entwicklung**

التنمية الاجتماعية والعاطفية

Am Bögelsknappen 7, 45219 Essen

Tel: 02054 – 937630

Fax: 02054 – 937631

Email: [jakob-muth-schule.info@schule.essen.de](mailto:jakob-muth-schule.info@schule.essen.de)

web: [www.jakob-muth-schule.essen.de](http://www.jakob-muth-schule.essen.de)

## **Jugendamt Essen - Soziale Dienste**

دائرة رعاية الأطفال والقَصْرَ بمدينة إسِن – الخدمات الاجتماعية

Haus am Theater, I. Hagen 26, 45121 Essen

Tel: 0201 – 88-51777

Fax: 0201 – 0201-88-51101

Email: [jugendamt@essen.de](mailto:jugendamt@essen.de)

web: [www.essen.de/jugendamt](http://www.essen.de/jugendamt)

Stadtteilbezogene Beratungsstellen des Jugendamtes/soziale Dienste:

مراكز مشورة خاصة بالحي فيما يتعلق بدائرة رعاية الأطفال والقَصْرَ/الخدمات الاجتماعية:

تصل إلينا عن طريق الموقع [www.essen.de/sozialendienste](http://www.essen.de/sozialendienste)

- تقديم المشورة والدعم الشخصي وفي القضايا العائلية
- ضمان حماية الاطفال والشباب: الأطفال والشباب لديهم الحق في التوجه الى دائرة رعاية الاطفال والقصر لطلب المشورة في النمو والتربية
- الاستشارة مجانية وسرية

## **Jugendpsychologisches Institut (JPI) der Stadt Essen**

معهد علم نفس الشباب

- تقديم المشورة والفحص و التدخلات العلاجية لمختلف التخصصات للأطفال، والشباب، والوالدين، والعائلة
- يتم تقديم المشورة لطالبيها مجاناً، كما أنها تخضع لمبدأ الالتزام بالسرية
- كما يمكن للشباب التوجه بسرية دون موافقة والديهم إلى معهد علم نفس الشباب

يسري نطاق عمل معهد علم نفس الشباب في الأحياء التالية:

JPI Steele, Paßstraße 2, 45276 Essen

Tel: 0201 – 88-51333

JPI Altendorf, Kopernikusstraße 8, 45143 Essen

Tel: 0201 – 88-51800

JPI Altenessen, Wildpferdehut 2, 45326 Essen

Tel: 0201 – 88-51349

Email: [jpi.@jpi-essen.de](mailto:jpi.@jpi-essen.de)

## **Kinderheim St. Josefshaus**

ein Zuhause für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

مسكن للأطفال، والشباب، والبالغين صغار السن

Münzenbergerplatz 4, 45219 Essen

Tel: 02054 – 9561-0

Fax: 02054 – 9561-99

Email: [info@kinderheim-st-josefshaus.de](mailto:info@kinderheim-st-josefshaus.de)

web: [www.kinderheim-st-josefshaus.de](http://www.kinderheim-st-josefshaus.de)

## **Polizeipräsidium Essen**

مديرية الأمن بمدينة إسسن

### **Kriminalkommissariat für Kriminalprävention und Opferschutz**

مجلس استشاري للجرائم، والوقاية من الجرائم، وحماية الضحايا

Büschersstr. 2-6, 45117 Essen

Tel: 0201 – 829-0 oder 829-4444

Email: [kpo.essen@polizei.nrw.de](mailto:kpo.essen@polizei.nrw.de)

web: [www.polizei-essen.de](http://www.polizei-essen.de)

- مشورة فردية قانونية وموجهة سلوكيًا، ومقابلات خاصة للحالة
- إجراءات حماية الضحايا والعناية اللاحقة بالضحايا
- تقديم المحاضرات والمعلومات (المطويات، والمنشورات، والمطبوعات، وونشرات النصائح، إلى الباحثين عن النصيحة والمهتمين من المواطنين والمواطنات، لرياض الأطفال المدارس، والمتخصصين التربويين، والوالدين، والمُربين، والنوادي، والاتحادات، والمعاهد
- التدريب المضاعف للمتخصصين
- التعاون والمراقبة في المشروع للمدارس، والاتحادات، والشركات، إلخ.
- أعمال الشبكات

## **Rechtsanwältinnen** محاميات

Dr. Gudrun Doering-Striening

محامية متخصصة في قضايا العائلة والقضايا الاجتماعية

Imke Schwerdtfeger

محامية متخصصة في قضايا العائلة/الوسطاء (BAFM)

Rüttenscheider Str. 94-98, 45130 Essen

Tel: 0201 – 862 12 12

Fax: 0201 –862 12 19

Email: [anwaeltinnen@rue94.de](mailto:anwaeltinnen@rue94.de)

web: [www.rue94.de](http://www.rue94.de)

## **Regionale Schulberatungsstelle der Stadt Essen (RSB)**

مراكز المشورة المدرسية المنطقية بمدينة إسسن (RSB)

تقديم المشورة للمدرسين من قبل علماء/عالمات النفس في إطار العنف الجنسي ضد التلاميذ والتلميذات.

Hollestr. 3, 45127 Essen

Tel: 0201 – 88-40131

Fax: 0201 – 88-40911

Email: [Schulberatung@essen.de](mailto:Schulberatung@essen.de)

## **Sozialdienst katholischer Frauen Essen-Mitte e.V.**

نادي الخدمات الاجتماعية للنساء الكاثوليكيات مدينة إسسن ميتي

### **„DomiZiel“ im Theresienheim**

Dammanstr.32-38, 45138 Essen

Tel: 0201 – 27508145

Email: [domiziel@skf-essen.de](mailto:domiziel@skf-essen.de)

web: [www.skf-essen.de](http://www.skf-essen.de)

دوميتسيل هي منزل من مؤسسة تيريزيان هايم لاستقبال وحماية الفتيات اللاتي يتراوح عمرهن بين 13 و17 عامًا من الاستغلال الجنسي وسوء المعاملة

### **Therapeutische Wohngruppe „Ruhrbrücke“ (TWG)**

Wuppertaler Str. 8, 45134 Essen

Tel: 0201 – 84399860

Email: [twgruhrbruecke@skf-essen.de](mailto:twgruhrbruecke@skf-essen.de)

web: [www.skf-essen.de](http://www.skf-essen.de)

مساكن العلاج الجماعية "Ruhrbrücke"، واختصارها (TWG)، هي مؤسسة سكنية بها خطط علاج مكثفة للفتيات والنساء صغار السن اللاتي تتراوح أعمارهن بين 14 و21 عامًا.

## **VKJ - Verein für Kinder- und Jugendarbeit in sozialen Brennpunkten Ruhrgebiet e.V.**

اتحاد VKJ لأعمال الأطفال والشباب الاجتماعية بمنطقة الرور e.V.

Brunnenstrasse 29, 45128 Essen

Tel: 0201 – 23 40 81

Fax: 0201 – 23 46 99

Email: [vkj@vkj.de](mailto:vkj@vkj.de)

web: [www.vkj.de](http://www.vkj.de)

## **Weisser Ring - Kriminalitätsoffer finden Hilfe**

ضحايا الجرائم يجدون المساعدة نقطة الشرطة بمدينة إسسن

Außenstelle Essen,

Herr Tobias Degener

Postfach 110625, 45336 Essen

Tel: 0151 – 55164689

web: [www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)

bundesweites gebührenfreies Opfer-Telefon: 116 006